

**Byla C-477/19**

**Prašymo priimti prejudicinį sprendimą santrauka pagal Teisingumo Teismo procedūros reglamento 98 straipsnio 1 dalį**

**Gavimo data:**

2019 m. birželio 21 d.

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas:**

*Verwaltungsgericht Wien* (Austrija)

**Sprendimo dėl prašymo priimti prejudicinį sprendimą priėmimo data:**

2019 m. birželio 12 d.

**Pareiškėjas:**

IE

**Atsakovas:**

*Magistrat der Stadt Wien*

---

**Pagrindinės bylos dalykas**

Statybos projektas – Gamtos apsauga – Dauginimosi ir poilsio vietos – Intervencija, pažeidimas ar naikinimas

**Prašymo priimti prejudicinį sprendimą dalykas ir teisinis pagrindas**

Direktyvos 92/43/EEB (Buveinių direktyva) aiškinimas, SESV 267 straipsnis

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar sąvoka „poilsio vieta“ pagal Buveinių direktyvos 12 straipsnio 2 dalies b punktą [1 dalies d punktą] turi būti aiškinama kaip apimanti ir šiuo metu jau paliktas buvusias poilsio vietas?

Jei į šį klausimą būtų atsakyta teigiamai:

Ar kiekviena jau palikta buvusi poilsio vieta laikytina „poilsio vieta“, kaip ji suprantama pagal Buveinių direktyvos 12 straipsnio 2 dalies b punktą [1 dalies d punktą]?

Jei į šį klausimą būtų atsakyta neigiamai:

Kokiais kriterijais vadovaujantis nustatoma, ar jau palikta buvusi poilsio vieta laikytina „poilsio vieta“, kaip ji suprantama pagal Buveinių direktyvos 12 straipsnio 2 dalies b punktą [1 dalies d punktą]?

2. Kokiais kriterijais vadovaujantis nustatoma, ar tam tikras veiksmas ar neveikimas laikomas intervencija į „poilsio vietą“, kaip ji suprantama pagal Buveinių direktyvos 12 straipsnio 2 dalies b punktą [1 dalies d punktą]?
3. Kokiais kriterijais vadovaujantis nustatoma, ar tam tikras veiksmas ar neveikimas yra tokia didelė intervencija į „poilsio vietą“, kaip ji suprantama pagal Buveinių direktyvos 12 straipsnio 2 dalies b punktą [1 dalies d punktą], kad turėtų būti preziumuojamas šios „poilsio vietos“ „pažeidimas“ pagal Buveinių direktyvos 12 straipsnio 2 dalies b punktą [1 dalies d punktą]?
4. Kokiais kriterijais vadovaujantis nustatoma, ar tam tikras veiksmas ar neveikimas yra tokia didelė intervencija į „poilsio vietą“, kaip ji suprantama pagal Buveinių direktyvos 12 straipsnio 2 dalies b punktą [1 dalies d punktą], kad turėtų būti preziumuojamas šios „poilsio vietos“ „naikinimas“ pagal Buveinių direktyvos 12 straipsnio 2 dalies b punktą [1 dalies d punktą]?
5. Ar sąvoka „perėjimo [dauginimosi] vieta“ pagal Buveinių direktyvos 12 straipsnio 2 dalies b punktą [1 dalies d punktą] turi būti aiškinama taip, kad ši vieta suprantama, pirma, tik kaip tiksliai atribojama teritorija, kurioje periodiškai vyksta poravimasis siaurąja prasme arba nedidelėje erdvėje atliekami su dauginimusi tiesiogiai susiję veiksmai (pavyzdžiui, neršiama), ir, antra, kad „perėjimo [dauginimosi] vieta“ taip pat laikomos visos tiksliai atribojamos teritorijos, neišvengiamai būtinos jauniklio vystymuisi, pavyzdžiui, kiaušinių dėjimo vietos arba lervos (vikšro) stadijai būtinos augalų dalys?

Jei į šį klausimą būtų atsakyta neigiamai:

Kaip turėtų būti suprantama sąvoka „perėjimo [dauginimosi] vieta“ pagal Buveinių direktyvos 12 straipsnio 2 dalies b punktą [1 dalies d punktą] ir kaip „perėjimo [dauginimosi] vieta“ teritoriniu požiūriu turi būti atskirta nuo kitų vietų?

6. Kokiais kriterijais vadovaujantis nustatoma, ar tam tikras veiksmas ar neveikimas yra laikomas intervencija į „perėjimo [dauginimosi] vietą“, kaip

- ji suprantama pagal Buveinių direktyvos 12 straipsnio 2 dalies b punktą [1 dalies d punktą]?
7. Kokiais kriterijais vadovaujantis nustatoma, ar tam tikras veiksmas ar neveikimas yra tokia didelė intervencija į „perėjimo [dauginimosi] vietą“, kaip ji suprantama pagal Buveinių direktyvos 12 straipsnio 2 dalies b punktą [1 dalies d punktą], kad turėtų būti preziumuojamas šios „perėjimo [dauginimosi] vietos“ „pažeidimas“ pagal Buveinių direktyvos 12 straipsnio 2 dalies b punktą [1 dalies d punktą]?
  8. Kokiais kriterijais vadovaujantis nustatoma, ar tam tikras veiksmas ar neveikimas yra tokia didelė intervencija į „perėjimo [dauginimosi] vietą“, kaip ji suprantama pagal Buveinių direktyvos 12 straipsnio 2 dalies b punktą [1 dalies d punktą], kad turėtų būti preziumuojamas šios „perėjimo [dauginimosi] vietos“ „naikinimas“ pagal Buveinių direktyvos 12 straipsnio 2 dalies b punktą [1 dalies d punktą]?

### **Nurodytos Sąjungos teisės nuostatos**

1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvos 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos (Buveinių direktyva) 2, 12, 16 ir 23 straipsniai ir IV priedas

### **Nurodytos nacionalinės teisės nuostatos**

*Wiener Naturschutzgesetz* (Vienos aplinkos apsaugos įstatymas) 4, 5, 7, 9, 10 ir 49 straipsniai ir priedas

### **Bylos aplinkybių ir proceso santrauka**

- 1 *Verwaltungsgericht Wien* (Vienos administracinis teismas) nagrinėja skundą dėl administracinės valdžios institucijos skirtos baudos.
- 2 Pareiškėjas yra statybų projekto vykdytojo, t. y. įmonės, kuriai pavesta planuoti ir organizuoti trečiųjų įmonių atliekamus statybos darbus, darbuotojas. Dėl ypatingų vadovaujamų pareigų įmonėje pareiškėjui tenka administracinė baudžiamoji atsakomybė už galimus šios įmonės įvykdytus *Wiener Naturschutzgesetz* nuostatų pažeidimus, nebent jis galėtų įrodyti, kad dėjo visas įmanomas pastangas, siekdamas užkirsti kelią tokiems pažeidimams.
- 3 Pareiškėjas kaltinamas sunaikinęs arba pažeidęs paprastųjų žiurkėnų poilsio ir (arba) dauginimosi vietą ir taip pažeidęs *Wiener Naturschutzgesetz* 10 straipsnio 3 dalies 4 punktą. Minėta nuostata buvo įgyvendintas Buveinių direktyvos 12 straipsnio 1 dalies d punktas. Dėl šios priežasties *Wiener Naturschutzgesetz* sąvokos „poilsio vieta“, „perėjimo [dauginimosi] vieta“, „pažeidimas“ ir „naikinimas“ turi tą pačią reikšmę kaip atitinkamos sąvokos Buveinių direktyvoje.

Taigi, šių Buveinių direktyvos 12 straipsnio 1 dalies d punkto sąvokų aiškinimas turi lemiamą reikšmę pagrindinėje byloje.

### **Svarbiausi pagrindinės bylos šalių argumentai**

- 4 Teigiama, jog pareiškėjas turi atsakyti už tai, kad statybos projekto vykdytojas pavedė statybos įmonei atlikti tokius statybos darbus, dėl kurių buvo sunaikinta arba pažeista paprastųjų žiurkėnų poilsio ir (arba) dauginimosi vieta ir taip pažeistas *Wiener Naturschutzgesetz* 10 straipsnio 3 dalies 4 punkte nustatytas draudimas.
- 5 Pareiškėjas nesutinka, kad buvo sunaikinta arba pažeista paprastųjų žiurkėnų poilsio ir (arba) dauginimosi vieta.

### **Prašymo priimti prejudicinį sprendimą motyvų santrauka**

- 6 Siekiama išsiaiškinti, kaip turi būti aiškinamos visų pirma Buveinių direktyvos 12 straipsnio 1 dalies d punkto sąvokos „poilsio vieta“, „perėjimo [dauginimosi] vieta“, „pažeidimas“ ir „naikinimas“.

#### ***Poilsio vieta***

- 7 Nagrinėjamu atveju poilsio vieta laikoma žiurkėno urvas. Kyla klausimas, ar poilsio vieta naikinimo arba pažeidimo metu turi būti aktyviai naudojama pagal paskirtį, ar pakanka didelės tikimybės, kad žiurkėnai vėl apsigyvens paliktoje poilsio vietoje.
- 8 Prašymą priimti prejudicinį sprendimą teikiančio teismo nuomone, poilsio vietos sąvoka turi būti aiškinama taip plačiai, kad kiekviena palikta poilsio vieta (neatsižvelgiant į pakartotinio apsigyvenimo tikimybę) taip pat turėtų būti laikoma poilsio vieta pagal Buveinių direktyvos 12 straipsnio 2 dalies b punktą [1 dalies d punktą]. Tai turėtų užtikrinti, kad prieš naikinant tokią poilsio vietą būtų konsultuojamasi su kompetentinga institucija.

#### ***Dauginimosi vieta***

- 9 Neaišku, ar ši sąvoka apima tik konkretaus dauginimosi veiksmo vietą, ar, kaip tai supranta Europos Komisija, taip pat poravimosi ir jauniklių vedimo vietą ir nenaudojamas dauginimosi vietas. Dėl poravimosi vietos taip pat neaišku, ar jos sąvoka taip pat apima pradinę poravimosi stadiją („piršlybas“).
- 10 Prašymą priimti prejudicinį sprendimą teikiantis teismas nepritaria Komisijos nuomonei dėl plataus sąvokos aiškinimo, nes tai reikštų pernelyg didelį veiksmų apribojimą. Atitinkamai dauginimosi vieta turi būti laikoma erdviškai atribota teritorija, susijusi tik su dauginimosi veiksmais siaurąja prasme arba papildomai apimanti ir jauniklių vystymuisi tiesiogiai būtinas vietas.

***Pažeidimas***

- 11 Taip pat neaiškus intervencijos atskyrimo nuo pažeidimo klausimas. Būtina nustatyti, kokiais atvejais intervencija yra tokia didelė, kad jau turėtų būti laikoma pažeidimu. Be to, svarbu išsiaiškinti, ar vien neveikimas taip pat gali būti kvalifikuojamas kaip pažeidimas arba naikinimas.
- 12 Atsižvelgdamas į Buveinių direktyvos 2 straipsnyje nustatytą tikslą, prašymą priimti prejudicinį sprendimą teikiantis teismas mano, kad prielaida dėl poilsio ar dauginimosi vietos pažeidimo darytina tuo atveju, kai konkrečiu veiksmu ar neveikimu labai stipriai pažeidžiamas tikslas „palaikyti arba atstatyti [atkurti]“ griežtai saugomą gyvūnų rūšį, t. y. šiuo konkrečiu atveju – palaikyti šias poilsio ar dauginimosi vietas (galbūt) naudojančius gyvūnus.
- 13 Taigi, poilsio vietos pažeidimu laikytinas kiekvienas veiksmas ar neveikimas, kuriuo sukeliamas didelis pavojus saugomos rūšies gyvūno išlikimui arba stipriai sutrumpinama jo gyvenimo trukmė.
- 14 Dauginimosi vietos pažeidimu atitinkamai laikytinas kiekvienas veiksmas ar neveikimas, kuris iš esmės pablogina saugomos rūšies gyvūno dauginimosi sąlygas ir toks pabloginimas gali būti įrodytas.

***Naikinimas***

- 15 Visų pirma būtina nustatyti pažeidimo ir naikinimo skirtumus.
- 16 Prašymą priimti prejudicinį sprendimą teikiančio teismo nuomone, poilsio ar dauginimosi vietos naikinimu laikytinas veiksmas ar neveikimas, dėl kurio poilsio ar dauginimosi vieta nebenaudojama (nebegali būti naudojama) pagal paskirtį.